



**ВОЛОДИМИРСЬКА РАЙОННА РАДА
ВОЛИНСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

РОЗПОРЯДЖЕННЯ

від 17 червня 2024 року № 24-р
м. Володимир-Волинський

Про дозвіл на відрядження до Німеччини
депутатки районної ради Хільковець І.П.

Дозволити відрядження депутатки Володимирської районної ради Хільковець Інни Петрівни до Німеччини у місто Ерцхаузен для участі у семінарі з планування Проєкту «Поводження з відходами 2024» у складі делегації Іваничівської територіальної громади, терміном 8 (вісім) днів з 19 червня по 26 червня 2024 року, враховуючи час перебування в дорозі.

Підстава: 1. запрошення бургомістра м. Ерцхаузена Клаудії Ланге від 03.06.2024 року;
2. заява депутатки Хільковець І.П. від 17.06.2024 року.

Голова районної ради
Пасось 35753

В.Хиць



Gemeinde Erzhausen

- Gemeindevorstand -

Gemeinde Erzhausen • 64386 Erzhausen

Dorfrat von Ivanychi
des Bezirks Wolodymyr der Region Wolyn
13, Hrushevskoho Str.
Dorf Ivanychi 45300
Frau Bürgermeisterin Lidiia Tomashevka

Auskunft erteilt Ihnen:

Claudia Lange, Zimmer 104 Rodenseestr. 3,
64390 Erzhausen

Telefon: 06150/97 67-30

Telefax: 06150/9767-47

E-Mail: claudia.lange@erzhausen.de

Sprechzeiten: Mo., Do., Fr.: 7:00-12:00 Uhr
Di.: 08:30-12:00 Uhr
Mo.: 13:00-18:00 Uhr oder
nach Vereinbarung

Datum: 03. Juni 2024

EINLADUNG

Förderantrag Abfallmanagement 2024 - Besichtigung diverser Anlagen

Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin Lidiia Tomashevka,

im Namen der Gemeinde und des Gemeindevorstands Erzhausen, lade ich Sie und Ihre
offizielle Delegation

*Frau Oksana Ruban
stellvertretende Ortsvorsteherin
Herrn Igor Moroz,
Abgeordneter Rada Ivanychi
Frau Inna Khilkovets
Abgeordnete Kreistag Volyn*

recht herzlich zum Besuch vom 19.06. bis 26.06.2024 nach Erzhausen ein.

Wir freuen uns, oben genannte Delegation bei uns begrüßen zu dürfen und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

Claudia Lange
- Bürgermeisterin -

Jürgen Heinz
- Hauptamtsleiter -

Gemeinschaftskasse des Landkreises Darmstadt-Dieburg:

Sparkasse Darmstadt
IBAN: DE86508501500000548200 - BIC: HELADEF1DAS
BLZ: 508 501 50 - Konto-Nr. 54 82 00

Громада Ерцхаузен
- рада громади -

Іваничівська сільська рада
Володимирського району Волинської області
Грушевського, 13
Іваничі 45300
Пані міський голова Лідія Томашевська

Клаудія Ланге, Бургомістер
кімната 104
Rodenseestr. 3,
64390 Ерцхаузен

дата: 3 червня 2024 року

ЗАПРОШЕННЯ

Заявка на фінансування проекту «Поводження з відходами 2024 – відвідування різних об'єктів»

Шановна міська голова Лідіє Томашевська!

Від імені громади та правління громади Ерцгаузена запрошуюю вас і вашу офіційну делегацію у складі:

п. Оксана Рубан - заступник міського голови;

Ігор Мороз - депутат Іваничівської селищної ради

п. Інна Хільковець – депутат Володимирської районної ради

Будемо раді вітати Вас і вищезгадану делегацію з 19 червня 26 червня 2024 року у місті Ерцхаузен та залишаємося

З найкращими побажаннями,

Клаудія Ланге
- Мер -

Юр і Хайнц
- Начальник відділу -

П. Саєв І. І.
До керівника районової ради
08.03.2024 року

Голові Володимирської районної ради
Хицько Віктору Леонтійовичу

депутата Володимирської районної ради
Хільковець Інни Петрівни

Звіт про відрядження до Німеччини з 23.02.2024 по 01.03.2024

У межах реалізації спільного Проєкту між Іваничівською ОТГ і громадою Ерцхаузен за підтримки німецького товариства міжнародного співробітництва (GIZ), що фінансується Федеральним урядом Німеччини, придбано автомобіль Ford Transit Double Cab для Іваничівського ВЖКГ.

З метою перевезення транспортного засобу з м. Ерцхаузен до смт Іваничі та підготовки митних документів перебувала у місті Ерцхаузен з 23 лютого 2024 року по 01 березня 2024 року у відрядженні.

Під час зустрічі 29 березня 2024 року із бургомістром Клаудією Ланге та відповідальним за реалізацію проєкту Хубертусом Рідлем узгодили спільні кроки нашої співпраці.

08 березня 2024 року

Інна Хільковець
Інна Хільковець



ВОЛОДИМИРСЬКА РАЙОННА РАДА
ВОЛИНСЬКОЇ ОБЛАСТІ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ

від 21 лютого 2024 року № *11-р*
м. Володимир-Волинський

Про дозвіл на відрядження до Німеччини
депутата районної ради Хільковець І.П.

Дозволити відрядження депутата районної ради Хільковець Інни Петрівни до Німеччини у місто Ерцхаузен для отримання технічної допомоги у рамках проекту « Пакт про солідарність і майбутнє», терміном 10 (десять) днів з 23 лютого по 03 березня 2024 року, враховуючи час перебування в дорозі.

Підстава: 1. запрошення бургомістра м. Ерцхаузена від 16.02.2024 року;
2. заява депутата Хільковець І.П. від 20.02.2024 року.

Голова районної ради
Пасось 35753

В.Хиць



Gemeinde Erzhausen

- Gemeindevorstand -

Gemeinde Erzhausen • 64386 Erzhausen

Per E-Mail: vol.vol.rada@gmail.com

Rada des Bezirks Wolodymyr
z. H. Herrn Vorsitzenden Viktor Hits

Auskunft erteilt Ihnen:

Claudia Lange, Zimmer 104
Rodenseestr. 3, 64390 Erzhausen

Telefon: 06150 / 97 67 - 30

Telefax: 06150 / 97 67 - 47

E-Mail: claudia.lange@erzhausen.de

Sprechzeiten: Mo.,Do.,Fr.:7:00-12:00 Uhr
Di.: 08:30-12:00 Uhr
Mo.:13:00-18:00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Datum: 16. Februar 2024

Projekt 2023 – Förderung kommunale Partnerschaften

Sehr geehrter Herr Vorsitzender Viktor Hits,

im Rahmen unseres Projekts wurde ein weiteres Fahrzeug für den örtlichen Bauhof beschafft. Zur Vorbereitung der Überführung nach Ivanychi laden wir hiermit ganz herzlich

- *Herrn Igor Moroz*
– der *Deputierte, Verantwortlicher für die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden*
- *Frau Inna Khilkovets*
– die *Deputierte des Bezirkrates Wolodymir*

zu uns in die Gemeindeverwaltung ein.

Wir würden uns freuen, Frau Inna Khilkovets und Herrn Igor Moroz bei uns begrüßen zu dürfen und verbleiben

mit freundlichen Grüßen


Claudia Lange
- Bürgermeisterin -




Jürgen Heinz
- Hauptamtsleiter -

Gemeinschaftskasse des Landkreises Darmstadt-Dieburg:

Sparkasse Darmstadt

IBAN: DE66508501600000548200 – BIC: HELADEF1333

BLZ: 508 501 50 – Konto-Nr. 54 82 00

Громада Ерцхаузен

- рада громади -

інформацію надає:

Клаудія Ланге,
кімната 104, Родензеештрассе 3,
64300 Ерцхаузен

Телефон: 06150/9767-30

Факс: 06150/9767-47

Електронна пошта: claudia.lange@erzhausen.de

Електронною поштою: vol.vol.rada@gmail.com

Володимирська районна рада

Голові районної ради

Віктору Хицю

Дата: 16 лютого 2024 року

Проект 2023 - Фінансування муніципального партнерства

Шановний пане Голово Вікторе Хиць,

в рамках нашого проекту було придбано ще один транспортний засіб для виробничого управління житлово - комунального господарства (ВУЖКГ) Іваничівської селищної ради. Сердечно запрошуємо для підготовки перевезення Ігоря Мороза – депутата, відповідального за співробітництво між муніципалітетами та Хільковець Інну – депутата Володимирської районної ради, до нас в муніципальну адміністрацію міста .Ерцхаузен отримати і перевезти транспортний засіб в Іваничі.

Ми будемо раді вітати Ігоря Мороза та Хільковець Інну у нас.

З найкращими побажаннями,

Клаудія Ланге



ВОЛОДИМИРСЬКА РАЙОННА РАДА
ВОЛИНСЬКОЇ ОБЛАСТІ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ

від 27 листопада 2023 року № 73-р
м. Володимир-Волинський

Про дозвіл на відрядження до Німеччини
депутата районної ради Хільковець І.П.

Дозволити відрядження депутата районної ради Хільковець Інни Петрівни до Німеччини у місто Ноймюнстер для отримання технічної допомоги у рамках Пакту «Про солідарність і майбутнє», терміном 4 (чотири) дні з 29 листопада по 02 грудня 2023 року, враховуючи час перебування в дорозі.

Підстава: 1. запрошення бургомістра м. Ноймюнстера від 22.11.2023 року
2. заява депутата Хільковець І.П. від 27.11.2023 року

Голова районної ради
Пасось 35753

В.Хиць



Der Oberbürgermeister

24516 Stadt Neumünster Oberbürgermeister

Neues Rathaus Großflecken 59 24534 Neumünster

**Oberbürgermeister
Tobias Bergmann**

To:

1. Borys Karpus, Mayor of the city of Novovolynsk
2. Pasevych Mykola, Deputy Mayor of the city of Novovolynsk
3. Inna Khilkovets, Director of the Regional Lyceum
4. Petro Matrypuia, Head of the transport company

E-Mail oberbuergemeister@neumuenster.de
Telefon 04321 942 23 25 Fax 04321 942 23 23
Zimmer 2.9 Neues Rathaus 2. Etage / Südfügel

Neumünster, den 22.11.2023

Invitation to pick up relief supplies from Neumünster, Germany to the Ukrainian delegation from the city of Novovolynsk

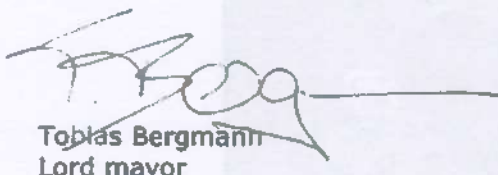
Dear delegation from Novovolynsk,

on behalf of the City of Neumünster, we would like to extend our warmest invitation to you to collect humanitarian aid supplies for your city in the period 30.11.2023 - 01.12.2023. This invitation serves as official confirmation.

Since March 2023, there has been a pact for solidarity and future between the cities of Neumünster (Federal Republic of Germany) and Novovolynsk (Ukraine). The cities of Neumünster and Novovolynsk are jointly committed to the European values of democracy, freedom and the rule of law. They stand up for the protection of human rights and international law and are committed to peaceful coexistence in Europe and in favour of the European Union. In view of the importance of municipalities in the development of their societies, Neumünster and Novovolynsk want to establish a strategic partnership and have agreed the "Pact for Solidarity and Future" in order to:

- to show solidarity in crisis situations and to provide humanitarian aid and technical support to overcome crises in particular and
- cooperate in the development of their cities, particularly in the areas of climate protection, digitalisation, mobility, modern administration and the promotion of the economy.

With kind regards



Tobias Bergmann
Lord mayor

11:19

84

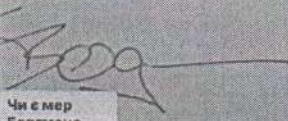
Делегція АГ з Нововолинська

Від імені міста Ноймюнстер ми хотіли б надіслати вам наше найтепліше запрошення на постачання гуманітарної допомоги для вашого міста в період 30.11.2023 - 01.12.2023. Це запрошення є офіційним підтвердженням.

У березні 2023 року між містами Ноймюнстерська Республіка Німеччина) та Нововолинськ (Україна) був усунуто пакт про солідарність та майбутнє. Міста Ноймюнстер та Овлинськ спільно віддані європейським цінностям демократії, свободи та правління. Вони виступають за захист прав людини та міжнародного права і прагнуть до європейського співіснування в Європі та на користь Європейського Союзу. З огляду на важливість реципалій у розвитку своїх суспільств, Ноймюнстер і Нововолинськ хочуть встановити російське партнерство і домовилися про "Пакт про солідарність і майбутнє", щоб:

- Проявити солідарність у кризових ситуаціях та надати гуманітарну допомогу та технічну підтримку для подолання криз, зокрема, та
- Співпрацювати в розвитку своїх міст, особливо у сферах захисту клімату, цифровізації, мобільності, сучасного управління та просування економіки.

З повагою



Chi є мер Бергмана

Німецька → Українська



Переклад



Камера



Спілкування



Улюблені

Голові Володимирської районної ради
Хищо Віктору Леонтійовичу

депутата Володимирської районної ради
Хільковець Інни Петрівни

Звіт про відрядження до Німеччини з 30.11.2023 по 02.12.2023 у складі офіційної делегації
міста Нововолинськ на чолі з Борисом Карпусем

Коли в лютому 2022 року в Україні розпочалася війна, багато німецьких громад, які хотіли продемонструвати свою солідарність з Україною і надати підтримку у рамках партнерських відносин, шукали партнерів в Україні. Так, спочатку неформалізоване партнерство солідарності між німецьким Ноймюнстером й українським Нововолинськом переросло впродовж 2023 року в офіційне партнерство між громадами.

За моєю ініціативою у березні 2023 року Нововолинська ТГ взяла участь у Проєкті 2023- фінансування муніципального партнерства.

У межах реалізації спільного Проєкту за підтримки німецького товариства міжнародного співробітництва (GIZ), що фінансується Федеральним урядом Німеччини, Нововолинська ТГ отримала 136 тисяч євро гранту від німецького уряду для комунальних підприємств міста.

За ці кошти місто Нововолинськ отримало:

- великий екскаватор навантажувач Caterpillar;
- три палети різних інструментів для комунальників;
- пасажирський бус, який буде переданий Нововолинському науковому ліцею Волинської обласної ради для забезпечення участі ліцеїстів у олімпіадах, турнірах і конкурсах тощо.

Також 01 грудня 2024 року відбулася зустріч з мером міста Тобіасом Бергманном, на якій обговорили плани подальшої співпраці.

05.12.2023


Інна Хільковець